KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2848/89

af 22. september 1989

om salg af visse oksekødsprodukter, som interventionsorganerne ligger inde med, til visse institutioner og organer med socialt formål, om ændring af forordning (EØF) nr. 569/88 og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2374/79

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsodning for oksekød (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 571/89 (2), særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De almindelige regler for afsætningen af det af interventionsorganerne opkøbte frosne oksekød er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 98/69 (3), ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 429/77 (4); gennemførelsesbestemmelserne vedrørende afsætningen er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79 (5), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1809/87 (6);

interventionslagrenes størrelse muliggør salg på særlige vilkår til institutioner og organer med socialt formål, for at produkterne kan stilles til rådighed for de personer, der henhører under disse institutioner og organer; dette salg vil næppe kunne skade den normale afsætning af kød på markedet;

produkterne bør sælges til forud fastsatte priser i henhold til forordning (EØF) nr. 2173/79; der bør dog fastsættes særlige bestemmelser, især vedrørende kontrol, samt mindstesalgsmængder, der er tilpasset forbrugernes behov;

for at sikre, at produkterne når deres bestemmelse, bør der fastsættes en supplerende sikkerhed, hvis en befuldmægtiget eller en mellemmand er involveret;

direkte uddeling af kødet i form af tilberedte måltider er ligeledes en måde, hvorpå det kan sikres, at produkterne når deres bestemmelse; der bør dog på visse betingelser gives tilladelse til uddeling til kostpris af oksekød, som ikke er tilberedt;

bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 569/88 (7), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2813/89 (8), finder anvendelse på produkter, som interventionsorganerne ligger inde med, og som sælges til særlige formål; nævnte forordnings bilag, der indeholder de påtegninger, som skal anføres, bør derfor udvides;

bestemmelserne i nærværende forordning erstatter og supplerer bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2374/79 (9), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1852/89 (10); forordning (EØF) nr. 2374/79 bør derfor ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Interventionsorganerne kan sælge visse oksekødsprodukter, som de ligger inde med, til institutioner og organer med socialt formål, der ikke arbejder med gevinst for øje, i det følgende benævnt »institutioner«, beliggende i Fællesskabet, der ansøger herom, og som er anført på den i stk. 3 nævnte liste. Ansøgninger fra disse institutioner ledsages af en skriftlig forpligtelse til kun at anvende produkterne i overensstemmelse med bestemmelserne i i artikel 2.

2. Salget finder sted til forud fastsatte priser i henhold til bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2173/79 og i denne forordning;

Uanset artikel 17, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2173/79 er mindstemængden ved salg 500 kg for ikke-udbenet kød og 250 kg for andre produkter.

3. Hver enkelt medlemsstat opstiller en liste over de i stk. 1 omhandlede institutioner, som er beliggende på dens område. Listen skal indeholde navn og adresse på hver institution samt det omtrentlige antal personer, der henhører herunder. Listen og senere ændringer heraf meddeles Kommissionen.

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.
(2) EFT nr. L 61 af 4. 3. 1989, s. 43.
(3) EFT nr. L 14 af 21. 1. 1969, s. 2.
(4) EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 18.
(5) EFT nr. L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.
(6) EFT nr. L 170 af 30. 6. 1987, s. 23.
(7) EFT nr. L 55 af 1. 3. 1988, s. 1.
(8) EFT nr. L 271 af 20. 9. 1989, s. 16.
(9) EFT nr. L 272 af 30. 10. 1979, s. 16.
(10) EFT nr. L 180 af 27. 6. 1989, s. 45.

Institutionen slettes af listen i en periode på mindst tolv måneder, hvis der konstateres en ulovlig overtrædelse af bestemmelserne i denne forordning.

Senest den 31. januar hvert år meddeler medlemsstaterne Kommissionen, hvilken mængde hver institution har købt i løbet af det foregående kalenderår.

4. Hvis en institution ansøger om at købe produkter hos et interventionsorgan i en anden medlemsstat, fremlægger den en attest, der er udstedt af den kompetente myndighed i den medlemsstat, den henhører under interventionsorganet, der står for salget, meddeler interventionsorganet i den medlemsstat, hvor kødet skal anvendes, hvor store mængder køberen har overtaget.

5. De i stk. 1 omhandlede produkter samt salgspriserne herfor fastsættes i bilag I.

Oplysninger om mængder og oplagringssteder kan indhentes på de i bilag II anførte adresser.

Artikel 2

1. Produkterne skal inden seks måneder efter kontraktens indgåelse anvendes i form af tilberedte måltider, der kan stilles til rådighed for personer, som henhører under disse institutioner.

2. Uanset stk. 1 kan medlemsstaterne tillade, at kødet videresælges i ikke tilberedt stand, hvis

— salget sker til kostpris

— produkterne kun sælges til personer, for hvilke det gælder, at en stor andel af deres indtægter består af en finansiel støtte fra den pågældende institution med henblik på køb af dette kød

— der fastsættes en maksimal mængde, som hver person kan købe

— der føres regnskab over, hvad hver enkelt person har købt

— køber forpligter sig til at sørge for, at kødet fortæres af ham selv og hans familie, og ikke videresælges.

Hvis en medlemsstat vil gøre brug af denne mulighed, underretter den først Kommissionen herom. Meddelelsen skal indeholde følgende oplysninger.

— en liste over de pågældende institutioner, og det omtrentlige antal personer, som skal købe disse produkter

— en beskrivelse af, hvordan ordningen fungerer, samt de i denne forbindelse anvendte kontrolforanstaltninger

— salgsprisen og de elementer, der indgår i denne salgspris.

Der kan fastsættes en maksimumsmængde efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 805/68.

Medlemsstater, der gør brug af denne mulighed, meddeler i begyndelsen af hver måned Kommissionen, hvilke mængder der er solgt den foregående måned i denne sammenhæng.

Artikel 3

1. Institutioner, der er opført på den i artikel 1, stk. 3, nævnte liste, kan lade mellemmænd eller befuldmægtigede, der stiller den i artikel 6, stk. 2, omhandlede supplerende sikkerhed vedrørende køb, transport, oplagring, udbening og opskæring, købe kødet.

2. De i foregående stykke nævnte mellemmænd, befuldmægtigede og institutioner fører løbende regnskab, der kan vise produkternes bestemmelse og anvendelse, navnlig med henblik på at fastslå, at der er overensstemmelse mellem de mængder, der købes, og de mængder, der afsættes til forbrug.

Artikel 4

Interventionsorganerne sælger først de produkter, som har været oplagret længst. De må under ingen omstændigheder sælge produkter, de har overtaget efter den 1. april 1989.

Artikel 5

Ved kontrollen med den i artikel 3, stk. 1, omhandlede udbening og opskæring samt med leveringen og modtagerinstitutionens overtagelse svarer 100 kg udbenet kød til 130 kg ikke-udbenet kød. Udbenet kød præsenteres på en sådan måde, at de opskårne stykker er lette at identificere.

Når produkterne leveres til den pågældende institution, vedlægger de i artikel 3 nævnte mellemmænd eller befuldmægtigede en attest med følgende oplysninger:

— præsentation, vægt og klassifikation af fjerdinger

— hvis kødet er udbenet eller opskåret, antal, art og vægt af de opskårne stykker.

Attesten undertegnes af mellemmanden eller den befuldmægtigede og af den pågældende institution og sendes straks til interventionsorganet i den medlemsstat, hvor den i artikel 6 omhandlede sikkerhed er stillet.

Artikel 6

1. Den i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2173/79 omhandlede sikkerhed stilles hos interventionsorganet i den medlemsstat, hvor kødet skal anvendes.

2. En supplerende sikkerhed på 90 ECU/100 kg stilles hos det samme organ af en eventuel mellemmand eller befuldmægtiget på de betingelser, der er fastsat i artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2173/79. Denne sikkerhed nedsættes til 50 ECU/100 kg, hvis mellemmanden eller den befuldmægtigede kun sørger for transporten.

3. Ved anvendelse af artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 569/88 kan købekontrakten først indgås, når det interventionsorgan, som ligger inde med produkterne, har modtaget den attest, der er nævnt i det pågældende stykke.

4. For så vidt angår den i stk. 1 nævnte sikkerhed, udgør foruden de i artikel 15, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2173/79 fastsatte primære krav anvendelsen inden seks måneder efter kontraktens indgåelse til fordel for personer henhørende under de institutioner med socialt formål, der er nævnt i artikel 1, stk 1, et primært krav som omhandlet i artikel 20 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85 [1], ændret ved forordning (EØF) nr. 1181/87 [2].

I de tilfælde, hvor den i stk. 2 fastsatte sikkerhed ikke er stillet, anses endvidere det forhold, at der ikke er gjort brug af befuldmægtigede eller mellemmænd i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, som et primært krav.

5. For så vidt angår den i stk. 2 nævnte sikkerhed, omfatter det primære krav levering af alt det kød, der er overtaget, eventuelt udbenet eller opskåret.

Artikel 7

I del II i bilaget til forordning (EØF) nr. 569/88 tilføjes følgende punkt 32 og tilhørende fodnote:

»32. Kommissionens forordning (EØF) nr. 2848/89 af 22. september 1989 om salg af visse oksekødsprodukter, som interventionsorganerne ligger inde med, til visse institutioner og organer med socialt formål [32]:

Ved forsendelse af interventionskød til institutioner:

Rubrik 44 i enhedsdokumentet eller den relevante rubrik i det anvendte dokument:

Destinados a instituciones (Reglamento (CEE) nº 2848/89)

Bestemt til institutioner (forordning (EØF) nr. 2848/89)

Für Einrichtungen bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 2848/89)

Για οργανισμούς [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2848/89]

For institutions (Regulation (EEC) No 2848/89)

Destinés à des institutions [règlement (CEE) nº 2848/89]

Destinati ad istituzioni [regolamento (CEE) n. 2848/89]

Bestemd voor instellingen (Verordening (EEG) nr. 2848/89)

Destinados a instituições [Regulamento (CEE) nº 2848/89]

[32] EFT nr. L 274 af 23. 9. 1989, s. 9.«

Artikel 8

Forordning (EØF) nr. 2374/79 ophæves.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. september 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

[1] EFT nr. L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.
[2] EFT nr. L 113 af 30. 4. 1987, s. 31.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precios de venta expresados en ecus por tonelada — Salgspriser i ecu/ton — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne — Τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο — Selling prices expressed in ecus per tonne — Prix de vente exprimés en écus par tonne — Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata — Verkoopprijzen uitgedrukt in ecu per ton — Preço de venda expresso em ecus por tonelada

A

Carne sin deshuesar — Ikke-udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας με κόκαλα — Bone-in meat — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso

BELGIQUE/BELGIË

— *Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des:*

— *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*

Catégorie A, classes U, R et O / Categorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categorie C, klassen R en O 1 000

— *Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des:*

— *Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*

Catégorie A, classes U, R et O / Categorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categorie C, klassen R en O 1 500

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:*

— *Achtervoeten, afgesneden op 8 ribben (pistola), afkomstig van:*

Catégorie A, classes U, R et O / Categorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categorie C, klassen R en O 1 500

DANMARK

— *Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdingen, af:*

Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 1 000

— *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler«, af:*

Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 1 500

— *Forfjerdinger, lige udskåret med 8 ribben, af:*

Kategori A, klasse R og O, Kategori C, klasse R og O 1 000

— *Bagfjerdinger, lige udskåret med 5 ribben af:*

Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 1 500

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

— *Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:*

Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 1 000

— *Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:*

Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 1 500

— *Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, mit Dünnung am Vorderviertel eingeschlossen, stammend von:*

Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 1 000

— *Hinterviertel, auf 8 Rippen geschnitten (Pistola), ohne Dünnung, stammend von:*

Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 1 500

ESPAÑA

— *Cuartos traseros, corte recto a 5 costillas, provenientes de:*

Categoría A, clases U, R y O 1 500

— *Cuartos traseros, corte « pistola » a 8 costillas, provenientes de:*

Categoría A, clases U, R y O 1 500

— *Cuartos delanteros, corte recto a 8 costillas, provenientes de:*

Categoría A, clases U, R y O 1 000

— *Cuartos delanteros, corte recto a 5 costillas, incluida la falda, provenientes de:*

Categoría A, clases U, R y O 1 000

FRANCE

— *Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des :*
Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 1 000

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des :*
Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 1 500

— *Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des :*
Catégorie A, classes U, R et O 1 000

— *Quartiers arrière, découpe à 3 côtes, provenant des :*
Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 1 500

IRELAND

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from :*
Category C, classes U, R and O 1 000

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*
Category C, classes U, R and O 1 500

— *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :*
Category C, classes U, R and O 1 000

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :*
Category C, classes U, R and O 1 500

ITALIA

— *Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti da :*
Categoria A, classi U, R e O 1 000

— *Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti da :*
Categoria A, classi U, R e O 1 500

— *Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti da :*
Categoria A, classi U, R e O 1 000

— *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti da :*
Categoria A, classi U, R e O 1 500

NEDERLAND

— *Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van :*
Categorie A, klasse R 1 000

— *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :*
Categorie A, klasse R 1 000

— *Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van :*
Categorie A, klasse R 1 500

UNITED KINGDOM

A. **Great Britain**

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from :*
Category C, classes U and R 1 000

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*
Category C, classes U and R 1 500

— *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :*
Category C, classes U and R 1 000

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :*
Category C, classes U and R 1 500

B. **Northern Ireland**

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from :*
Category C, classes U, R and O 1 000

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*
Category C, classes U, R and O 1 500

— *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :*
Category C, classes U, R and O 1 000

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :*
Category C, classes U, R and O 1 500

B

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέας χωρίς κόκαλα — Boned meat — Viande désossée — Carni disossate — Vlees zonder been — Carne desossada

FRANCE	*Catégorie A/ Catégorie C*
Filet	5 140
Faux filet	3 250
Tende-de-tranche	1 900
Tranche grasse	1 570
Rumpsteak	1 890
Bavette	1 810
Entrecôte	1 630
Boule de gîte	1 830
Gîte à la noix	1 830
Jarret	1 140
Caisse A	1 140
Boule de Macreuse	1 140

IRELAND	*Category C*
Insides	1 900
Outsides	1 570
Knuckles	1 830
Rumps	1 890
Forequarters	1 140
Briskets	1 000
Flank/plate	900

ITALIA	*Categoria A*
Filetto	5 140
Roastbeef	3 250
Scamone	1 890
Fesa esterna	1 570
Fesa interna	1 900
Noce	1 700
Girello	1 500
Geretto pesce	1 000
Collo sottospalla	1 000
Spalle geretto	1 000
Pancia	900
Petto	1 000

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

BELGIQUE/BELGIË :

Office belge de l'économie et de l'agriculture
rue de Trèves 82
1040 Bruxelles

Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw
Trierstraat 82
1040 Brussel

Tél. 02 / 230 17 40, télex 24076 OBEA BRU B, 65567 OBEA BRU B, téléfax 02 / 230 25 33

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Referat 313 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 11) 55 04 61 / 55 05 41, Telex 411 156 / 411 727
Tel. 0 69 / 15 64 (0) 7 04 / 7 05, Telefax 069-1 564 651, Teletext 6 990 732

DANMARK :

Direktoratet for Markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
tlf. (01) 15 41 30, telex 15137 DK, telefax 01 926 948

ESPAÑA :

SENPA (Servicio Nacional de Productos Agrarios)
Calle Beneficencia 8
28004 Madrid
Teléfonos : 2 22 29 61, 2 22 91 20, 2 21 65 30.

FRANCE :

OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, télex 26 06 43

IRELAND :

Department of Agriculture and Food
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

ITALIA :

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 47 49 91
Telex 61 30 03

NEDERLAND :

Ministerie van Landbouw en Visserij
Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau (VIB)
Burg. Kessenplein 3
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. 045 / 23 83 83, telefax 045 / 22 27 35, telex 56396

UNITED KINGDOM :

Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302